



CORONAVIRUS (OCTUBRE 2020)

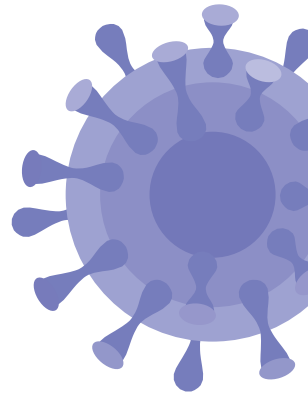
MANUAL DE ESTRATEGIAS PARA LA COVID-19

DESTINATARIOS

- Personal y socios de Vital Strategies
- Los gobiernos nacionales, provinciales y municipales que responden ante la pandemia de la COVID-19.

OBJETIVOS

- Proporcionar acceso rápido y práctico a principios clave y herramientas de alto rendimiento para implementar actividades de respuesta de salud pública a la COVID-19.
- Describir el enfoque de respuesta adaptativa, que es la práctica de adaptar de forma dinámica las actividades de respuesta a la epidemia desde la contención, la mitigación y la supresión, a medida que la epidemia avanza a lo largo de la curva epidémica.



Visite PreventEpidemics.org para obtener más información.

Prevent Epidemics es un proyecto de Resolve to Save Lives, una iniciativa de Vital Strategies.



Índice

Guía del usuario	3
Gráfico de respuesta adaptativa	5
Lista de Verificación	6
Principios clave y herramientas de alto rendimiento	7
1. Gestión efectiva de una respuesta coordinada	7
2. Contención del virus para reducir la transmisión	8
3. Gestión segura de los casos de COVID-19	11
4. Aplicación y levantamiento de medidas de distanciamiento físico cuando sea apropiado	13
5. Conservación de servicios de salud esenciales no relacionados con la COVID-19	15
6. Conservación de servicios sociales esenciales	16
Otros recursos	17
Glosario	18



Guía del usuario

INTRODUCCIÓN A VITAL STRATEGIES

Vital Strategies es una organización líder en salud pública a nivel mundial y un socio de confianza de gobiernos y organizaciones de la sociedad civil en todo el mundo. Ayudamos a los gobiernos a fortalecer sus sistemas de salud pública para afrontar los desafíos de salud más importantes y difíciles. Brindamos las mejores estrategias de salud pública para diseñar soluciones que puedan avanzar rápidamente y mejorar vidas.

El equipo de Prevent Epidemics de Resolve to Save Lives, una iniciativa de Vital Strategies, está comprometido a hacer del mundo un lugar más seguro contra las epidemias. A medida que la COVID-19 se extiende por todo el mundo, los equipos de Prevent Epidemics y Vital Strategies se desempeñan como expertos y agentes honestos para apoyar a los gobiernos y las organizaciones de la sociedad civil de todo el mundo ante la pandemia de la COVID-19. Para conocer más acerca de nuestro trabajo, por favor visite nuestro [sitio de internet](#).

INTRODUCCIÓN AL MANUAL DE ESTRATEGIAS

El manual de estrategias pretende ser un recurso útil para ayudar a aquellos que toman decisiones en los gobiernos nacionales, provinciales y municipales a gestionar y adaptar su respuesta de salud pública a la COVID-19.

El enfoque de respuesta adaptativa proporciona un marco para adaptar de forma dinámica las actividades esenciales de la respuesta a medida que la epidemia avanza a lo largo de la curva epidémica.

El gráfico de respuesta adaptativa muestra la curva epidémica, las fases de la respuesta y las actividades esenciales.

Las fases de la respuesta incluyen las siguientes:

- **Preparación**
- **Contención** o prevención de la propagación de la enfermedad en las primeras etapas de la transmisión, a través de medidas como la detección temprana y el aislamiento de casos, además del rastreo de contactos y la cuarentena.
- **Mitigación**, o reducción del impacto epidémico, mediante el retraso del pico del brote y la disminución del número máximo de casos para reducir la tensión en el sistema de salud. Se logra, principalmente, a través de medidas sociales de salud pública, y tratamientos y vacunas específicos, si están disponibles.
- **Supresión**, definida como la reducción y el mantenimiento de bajos niveles de transmisión de la enfermedad mediante la flexibilización y el endurecimiento intermitentes de las medidas sociales de salud pública, la detección y el aislamiento de casos, y el rastreo de contactos y la cuarentena.
- **Recuperación**

Las actividades esenciales se organizan en las siguientes categorías:

- Respuesta coordinada
- Contención del virus (control de la enfermedad)
- Gestión de casos

- Distanciamiento físico
- Servicios de salud esenciales
- Servicios sociales esenciales

Las actividades de respuesta corresponden a las diferentes fases en cada categoría. Las actividades se mantienen activas en algunas categorías, mientras que en otras solamente son relevantes durante la fase específica del brote.

El manual de estrategias debe adaptarse al contexto local. Toda la orientación debe desarrollarse en colaboración con las organizaciones de salud nacionales e internacionales y los ministerios de salud nacionales. Las entidades gubernamentales a nivel local deberán adaptar su respuesta para satisfacer las necesidades de su jurisdicción.

El manual de estrategias es interactivo. El gráfico de respuesta adaptativa proporciona enlaces a la sección del manual que destaca los principios clave y las herramientas de alto rendimiento en la implementación de esas actividades.

Aún cuando existen recursos múltiples y variados, hay dos elementos que, a grandes rasgos chocan entre sí a la hora de implementar las herramientas de alto rendimiento; el requerimiento de una demanda alta de los recursos, y el requerimiento de una demanda baja de los mismos.

La Organización Mundial de la Salud proporciona liderazgo mundial en salud pública mediante la emisión de consejos detallados a los países para responder ante la pandemia de COVID-19. Los principios y herramientas incluidos en el manual de estrategias reflejan la orientación y objetivo de la OMS de proporcionar un marco de referencia práctico para identificar actividades prioritarias rápidamente. Las herramientas y los recursos se actualizarán periódicamente a medida que la OMS

publique nueva orientación acerca de la COVID-19. El manual de estrategias también incluye herramientas de otras organizaciones de salud pública internacionales (p. ej., CDC de los EE. UU., África y Europa, respectivamente).

Este manual de estrategias es un documento dinámico y “vivo”. El conocimiento global en torno a la COVID-19 evoluciona rápidamente. Se pueden enviar comentarios y sugerencias a covid19-eiu@vitalstrategies.org.

PRINCIPIOS RECTORES DEL MANUAL DE ESTRATEGIAS

Basado en datos

Usar los datos para tomar decisiones y compartirlos con el público.

Derechos humanos

Respetar, proteger y promover los derechos humanos de todas las comunidades y todos los sectores de la sociedad.

Participación de la comunidad

Involucrar a las comunidades, aprender de ellas y alistarlas para liderar e implementar programas.

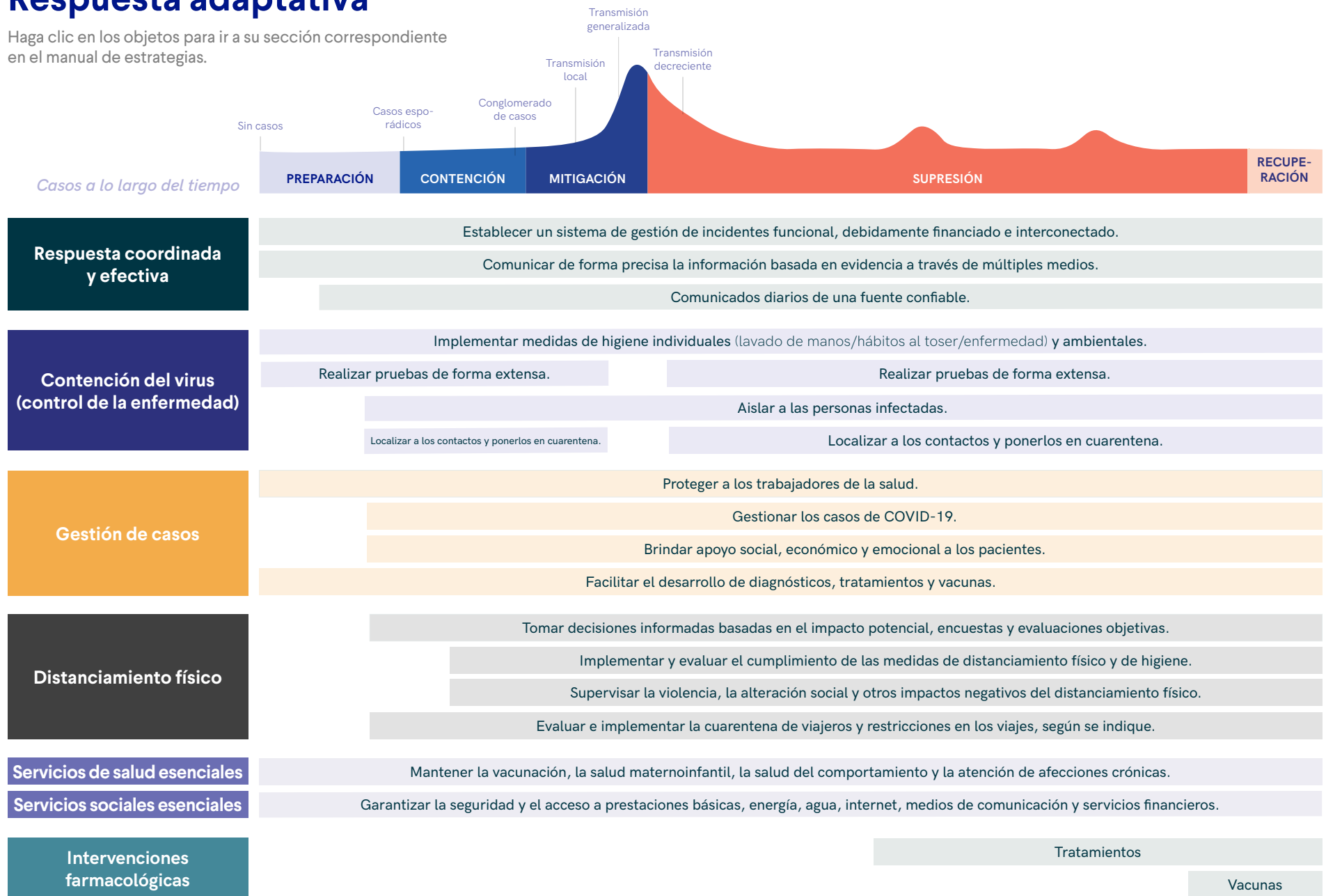
Adaptación local

Adaptar los enfoques generales a los contextos nacionales, provinciales y municipales para maximizar el beneficio de la salud pública y minimizar los daños económicos y sociales.



Respuesta adaptativa

Haga clic en los objetos para ir a su sección correspondiente en el manual de estrategias.





Gestión de una respuesta a la COVID-19: la lista de verificación esencial

ENFOQUES CLAVE

- Usar los datos para tomar decisiones y compartirlos con el público.
- Respetar, proteger y promover los derechos humanos de todas las comunidades y todos los sectores de la sociedad.
- Adaptar los enfoques generales a los contextos nacionales, provinciales y municipales para maximizar el beneficio de la salud pública y minimizar los daños económicos y sociales.
- Involucrar a las comunidades, aprender de ellas y alistarlas para liderar e implementar programas.

Gestión efectiva de una respuesta coordinada

- Establecer una estructura de gestión de incidentes funcional, debidamente financiada e interconectada.
- Comunicar de forma precisa la información basada en evidencia a través de múltiples medios.
- Comunicados diarios de una fuente confiable sobre recuentos de casos, contramedidas, recomendaciones y perspectivas.

Contención del virus para reducir la transmisión

- Implementar medidas de higiene individuales (lavado de manos/hábitos al toser/enfermedad) y ambientales.
- Realizar pruebas de forma extensa y mantener una vigilancia oportuna y precisa.
 - Informar los casos y fallecimientos dentro de las 24 horas.
 - Utilizar la vigilancia sindrómica (p. ej., enfermedades similares a la gripe [influenza-like-illness, ILI], infecciones respiratorias agudas graves [severe acute respiratory illness, SARI] como señales tempranas.
 - Garantizar e informar públicamente los tiempos de respuesta rápidos de las pruebas de laboratorio.
 - Someter a pruebas los casos sospechosos y conglomerados inmediatamente después de su identificación.
- Aislar a todas las personas infectadas en lugares seguros y adecuados.
- Identificar y localizar a los contactos de la manera más rápida y completa posible, y expandir el círculo cuando se encuentra la transmisión.

- Poner a los contactos en cuarentena y abordar las necesidades sociales, médicas y prácticas de las personas para que puedan permanecer en cuarentena sin dificultades.

Gestión segura de los casos de COVID-19

- Equipar y proteger a los trabajadores de la salud con los controles adecuados, y prevenir las infecciones de los trabajadores de la salud.
- Proporcionar, en la mayor medida posible, oxígeno y otros cuidados esenciales adicionales para ayudar a los pacientes gravemente enfermos, incluida la asistencia respiratoria cuando sea posible.
- Brindar apoyo social, económico y emocional a los pacientes.
- Facilitar el desarrollo de diagnósticos, tratamientos y vacunas.

Aplicación y levantamiento de las medidas de distanciamiento físico cuando sea apropiado

- Tomar decisiones informadas basadas en el impacto potencial, encuestas y evaluaciones objetivas.
- Implementar y evaluar el cumplimiento de las medidas de distanciamiento físico (p. ej., la cancelación de reuniones) y de higiene (lavado de manos/hábitos al toser/enfermedad).
- Permanecer alerta la violencia, la alteración social y otros impactos negativos del distanciamiento físico.
- Evaluar e implementar la cuarentena de viajeros y restricciones en los viajes, según se indique.

Conservación de los servicios de salud esenciales no relacionados con la COVID-19

- Mantener la vacunación, la salud materno-infantil, la salud del comportamiento y la atención de afecciones crónicas.

Conservación de los servicios sociales esenciales

- Garantizar la seguridad y el acceso a prestaciones básicas, energía, agua, internet, medios de comunicación y servicios financieros.

Principios clave y herramientas de alto rendimiento

1. GESTIÓN EFECTIVA DE UNA RESPUESTA COORDINADA

Establecer un sistema de gestión de incidentes funcional, debidamente financiado e interconectado.	
<p>Principios clave</p> <ul style="list-style-type: none"> Los sistemas de gestión de emergencias efectivos incluyen gestores de incidentes capacitados; una estructura bien organizada, coherente y responsable; financiación adecuada; y se ajustan a lo establecido por los líderes políticos. Los sistemas nacionales de gestión de emergencias deben coordinarse con los de los estados y las estructuras provinciales correspondientes para que la orientación y las políticas puedan implementarse rápidamente. Disponer de un marco legal efectivo que permite que se establezcan las políticas necesarias y que los gobiernos gestionen la emergencia de salud pública con una autoridad fuerte, clara y flexible. 	<p>Herramientas de alto rendimiento</p> <ul style="list-style-type: none"> Marco para un centro de operaciones en emergencias de salud pública de la OMS (lista de verificación en el Anexo 9, páginas 65-70) [FR] Resumen sobre los centros de operaciones de emergencia y la estructura de gestión de incidentes de los CDC de los Estados Unidos (EN) Centro de recursos del Sistema de Comandos de Incidentes de la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA) de los EE. UU., con ayudas de trabajo, capacitaciones y otras herramientas (EN) Informe de RTSL: Rol del Fondo Mundial y GAVI en la respuesta ante la COVID-19 (EN) RTSL: Las 12 características de una ley de emergencia de salud pública efectiva (EN)
Comunicar de forma precisa la información basada en evidencia a través de múltiples medios.	
<p>Principios clave</p> <ul style="list-style-type: none"> Brindar información rápida, precisa y coordinada al público, que se adapte al contexto local y a la etapa de la epidemia en esa ubicación es esencial. Explicar la razón de las medidas sociales y de salud pública (public health and social measures, PHSM) y gestionar la información errónea y los rumores promueve la cohesión social para apoyar el cumplimiento de las PHSM. Involucrar a los líderes comunitarios, incluidos los líderes religiosos y las redes comunitarias, en un diálogo bidireccional es esencial para generar confianza y supervisar las inquietudes y las barreras para la implementación de las PHSM. 	<p>Herramientas de alto rendimiento</p> <ul style="list-style-type: none"> Comunicación en fases para Covid-19 (EN) Consejos para trabajar con la prensa de Partnership for Healthy Cities Biblioteca de herramientas de medios de campaña global para la COVID-19 de Vital Strategies (EN) Comunicación de riesgos y participación comunitaria para la preparación y respuesta a la COVID-19 de la OMS (EN) Guía de los CDC de los EE. UU.: Comunicación durante un brote o una investigación de salud pública (EN)
Comunicados diarios de una fuente confiable sobre recuentos de casos, contramedidas, recomendaciones y perspectivas	
<p>Principios clave</p>	<p>Herramientas de alto rendimiento</p>

<ul style="list-style-type: none"> La ciencia evoluciona rápidamente en torno a la COVID-19. Cuanto mejor comprendamos cómo se propaga el virus y cómo detenerlo, mejor será nuestra respuesta. 	<ul style="list-style-type: none"> Revisión científica semanal sobre la COVID-19 (Versiones en español disponibles) Bibliografía sobre la COVID-19 (EN)
--	---

<ul style="list-style-type: none"> Comprender el contexto global y regional determinará la respuesta a nivel local. Se producirán diferentes escenarios de transmisión a nivel provincial y los enfoques deben adaptarse al contexto local. 	<ul style="list-style-type: none"> Tablero de RTSL con perfil epidemiológico para cada país* (EN) Archivo de comunicados diarios de la OMS (EN) Cómo medir e interpretar el rastreo de la COVID-19 (EN) Resumen semanal sobre la COVID-19 de los CDC de EE. UU. (EN) Actualizaciones de la situación global y regional de Resolve To Save Lives (RSTL) (EN)
<ul style="list-style-type: none"> Un tablero de mandos ejecutivo con los indicadores más importantes, calificados de forma objetiva, concentra la atención en las intervenciones que tienen mayor probabilidad de detener la epidemia. 	<ul style="list-style-type: none"> VERSIÓN PRELIMINAR: ejemplo de tablero ejecutivo e indicadores (EN)
<ul style="list-style-type: none"> El sistema de niveles de alerta provee un esquema de apoyo en la toma de decisiones, mayor responsabilidad y mejor comunicación con el público para promover cambios en el comportamiento saludables. 	<ul style="list-style-type: none"> Sistema de niveles de alerta de RTSL para COVID-19 (se incluye nota informativa y ejemplos de sistemas de niveles de alerta) (EN)

2. CONTENCIÓN DEL VIRUS PARA REDUCIR LA TRANSMISIÓN

Implementar medidas de higiene individuales y ambientales.	
Principios clave	Herramientas de alto rendimiento
<ul style="list-style-type: none"> Se debe fomentar la higiene básica de las manos y las vías respiratorias durante el brote y en su inicio (lavarse las manos, cubrirse la tos, quedarse en casa si está enfermo). Se deben desinfectar de forma adecuada las superficies ambientales posiblemente infectadas con SARS-CoV-2. 	<ul style="list-style-type: none"> Medidas de protección básicas de la OMS contra el nuevo coronavirus (FR) Pautas de limpieza y desinfección de ambientes del Centro Europeo para la Prevención y el Control de las Enfermedades (EN)

Realizar pruebas de forma extensa y mantener una vigilancia oportuna y precisa.		
Principios clave	Herramientas de alto rendimiento	
<p>Informar los casos y fallecimientos dentro de las 24 horas.</p> <ul style="list-style-type: none"> La vigilancia oportuna y precisa de las infecciones y muertes por COVID-19 permitirá identificar y aislar a las personas de inmediato. En las primeras fases del brote, se debe alertar a los sistemas clínicos y los proveedores y se debe someter a los pacientes con infecciones respiratorias agudas graves a las pruebas de detección de COVID-19. La búsqueda activa de casos permite detectar rápidamente los casos, aislarlos y limitar la transmisión. 	<p>Mayor requerimiento de recursos</p> <ul style="list-style-type: none"> Priorización de pruebas en los EE.UU (EN) 	<p>Menor requerimiento de recursos</p> <ul style="list-style-type: none"> Orientación de la OMS: Surveillance and case definitions (Vigilancia y definiciones de casos) (EN)
<p>Utilizar vigilancia sindrómica (p. ej., SARI, ILI) como señales tempranas.</p> <ul style="list-style-type: none"> Las autoridades de salud pública deben aprovechar la vigilancia existente para las enfermedades respiratorias agudas graves (severe acute respiratory illness, SARI) y las enfermedades similares a la gripe (influenza-like-illness, ILI), la vigilancia de morbilidad en los hospitales, y otros sistemas de vigilancia sindrómica para identificar la sospecha de actividad de la enfermedad COVID-19. 	<ul style="list-style-type: none"> Perspectiva de datos: la vigilancia sindrómica como una señal temprana para la detección de COVID-19 en la ciudad de Nueva York 	<ul style="list-style-type: none"> Protocolo para la vigilancia mejorada de SARI/ILI en la detección de COVID-19 en África (disponible en EN, FR, SP, PO)
<ul style="list-style-type: none"> La mortalidad por cualquier causa, la mortalidad por neumonía y gripe, y la mortalidad por COVID-19 confirmada deben compararse con el nivel del inicio para controlar el impacto del brote. 	<ul style="list-style-type: none"> Paquete técnico para la vigilancia de la mortalidad rápida* (EN) Herramienta de RTSL para estimar la prevalencia de la Covid-19 (se incluye calculadora) (EN) 	
<p>Garantizar e informar públicamente los tiempos de respuesta rápidos de las pruebas de laboratorio.</p> <ul style="list-style-type: none"> Las pruebas de laboratorio rápidas, ampliamente disponibles y precisas para la detección de COVID-19 permiten la detección efectiva de casos, necesaria para el aislamiento de casos y la cuarentena de contactos. 	<ul style="list-style-type: none"> Orientación de estrategia de pruebas de laboratorio de la OMS (EN) 	

<p>Someter a pruebas los casos sospechosos y conglomerados inmediatamente después de su identificación.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Durante la fase de contención: <ul style="list-style-type: none"> • Realizar muchas pruebas guía las estrategias de aislamiento y permiten el rastreo efectivo de contactos. • Durante la fase de mitigación: <ul style="list-style-type: none"> • Las pruebas guían el tratamiento y la protección de los grupos vulnerables, incluidos los trabajadores de la salud, especialmente cuando hay brotes en hospitales, residencias de ancianos, refugios para personas sin vivienda y cárceles. • En los centros de atención médica que tratan a pacientes gravemente enfermos, las pruebas identifican a aquellos con COVID-19 para mejorar el control de las infecciones, saber cuándo es seguro dar de alta a los pacientes e identificar a los participantes en ensayos clínicos. • Someter a una prueba a personas con síntomas leves o sin síntomas conlleva pocos beneficios y posibles daños. Durante la realización de la prueba, estas personas ocuparán el tiempo, el equipo de protección y los materiales de laboratorio de los centros de salud. Si las personas no se infectan cuando viajan y reciben atención, pueden infectarse mientras se realizan la prueba. • Durante la fase de supresión: <ul style="list-style-type: none"> • Realizar muchas pruebas permite reanudar de manera efectiva el aislamiento de casos y la cuarentena de contactos. Se deben someter a pruebas todos los contactos sintomáticos, y, en algunos casos, también los asintomáticos. 		<ul style="list-style-type: none"> • Conozca su situación epidemiológica mediante la realización de pruebas de detección de COVID-19, CDC de África (EN)
--	--	---

Aislar a todas las personas infectadas en lugares seguros y adecuados.	
Principios clave	Herramientas de alto rendimiento
<ul style="list-style-type: none"> • La gravedad de la enfermedad y los recursos disponibles determinarán dónde se pueden aislar los casos (vivienda, hospital u otros centros). • Otros centros de salud para atender a pacientes con enfermedades leves y moderadas pueden ser útiles cuando el sistema de salud está colapsado o el aislamiento en la vivienda representa una amenaza significativa para la transmisión progresiva. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ejemplo de los hospitales de refugio de Fangcang para atender casos leves y moderados como alternativa al aislamiento en el hogar y la cuarentena. • Manual de la OMS para establecer y administrar un centro de tratamiento de infecciones respiratorias agudas graves y un centro de detección (EN)

Identificar y localizar a los contactos de la manera más rápida y completa posible, y expandir el círculo cuando se encuentra la transmisión.

Principios clave	Herramientas de alto rendimiento
<ul style="list-style-type: none"> El rastreo de contactos debe comenzar dentro de las horas posteriores a la identificación del caso. Esto es particularmente importante en las fases de preparación, contención y supresión. A menudo se vuelve poco práctico en la fase de mitigación, pero es un momento para la preparación activa y la reanudación de las actividades de rastreo de contactos en la fase de supresión. Esta es una tarea enorme, y tanto las personas capacitadas como las herramientas digitales prácticas serán esenciales. 	<ul style="list-style-type: none"> Manual para el rastreo de contactos de RTSL (EN) Orientación del ECDC para el rastreo de contactos Documento informativo sobre la “contención del virus” de RTSL Calculadora para estimar el recurso humano para actividades de rastreo de contacto (EN)

Poner a los contactos en cuarentena y abordar las necesidades sociales, médicas y prácticas de las personas para que puedan permanecer en cuarentena sin dificultades.

Principios clave	Herramientas de alto rendimiento
<ul style="list-style-type: none"> Los contactos, una vez identificados, se deben poner en cuarentena por 14 días. Se debe proporcionar un apoyo adecuado para garantizar que los contactos puedan permanecer en cuarentena sin dificultades. 	<ul style="list-style-type: none"> Orientación del ECDC para el aislamiento (EN)

3. GESTIONAR CON SEGURIDAD LOS CASOS DE COVID-19

Equipar y proteger a los trabajadores de la salud con los controles adecuados, y prevenir las infecciones de los trabajadores de la salud.

Principios clave	Herramientas de alto rendimiento	
	Mayor requerimiento de recursos	Menor requerimiento de recursos
<ul style="list-style-type: none"> Durante el brote, se debe examinar y triar a los pacientes en todos los puntos de acceso al sistema de salud. Se debe proteger a los trabajadores de la salud con políticas, capacitación y equipo de protección individual (EPI). Se debe supervisar de cerca el contagio de los trabajadores de la salud, las infecciones nosocomiales, la disponibilidad de EPI y las necesidades proyectadas. 	<ul style="list-style-type: none"> Calculador de tasas de consumo de EPI de los CDC de EE. UU. (EN) Orientación de los CDC para la prevención y el control de infecciones, incluida la jerarquía de controles (EN) 	<ul style="list-style-type: none"> Herramientas para centros de atención médica primaria (Triage y evaluación) (EN) Capacitación integrada sobre las prácticas recomendadas para la COVID-19 para los trabajadores de la salud en ámbitos de bajos recursos, incluidos los centros de atención médica primaria (EN) Portal para el pedido y el recibo de los suministros de la OMS para la Covid-19 (EN)
<ul style="list-style-type: none"> Se aplican medidas de control de infecciones en la gestión segura de los cadáveres. 	<ul style="list-style-type: none"> Orientación provisional de la OMS: Prevención y control de infecciones en la gestión segura de cadáveres en el contexto de la COVID-19 (EN) Orientación del ECDC relacionada con el manejo seguro de cadáveres (EN) 	

Proporcionar, en la mayor medida posible, oxígeno y otros cuidados esenciales adicionales para ayudar a los pacientes gravemente enfermos, incluida la asistencia respiratoria cuando sea posible.

Principios clave	Herramientas de alto rendimiento
<ul style="list-style-type: none"> Los sistemas de atención médica (personal, suministros, centros) deben aumentar de manera segura su capacidad para satisfacer las necesidades críticas de atención de los casos actuales y proyectados. Los sistemas de salud deben aumentar su capacidad durante el brote para incrementar su capacidad de recuperación en la fase de supresión. Se debe brindar atención a todos los pacientes con COVID-19 confirmada o con sospechas de la enfermedad, según la gravedad o la necesidad de atención aguda de la enfermedad. Las personas con formas más leves de la enfermedad pueden recibir atención en el hogar. Se puede agrupar a los pacientes en unidades y centros dedicados especialmente al tratamiento de la COVID-19. 	<ul style="list-style-type: none"> Herramienta de pronóstico de suministros esenciales para la COVID-19 de la OMS (EN) VERSIÓN PRELIMINAR: Calculador de fallecimientos e ingresos a la UCI (EN) Calculadora epidémica del modelo SEIR (EN) Calculadora de RTSL para la prevalencia de COVID-19 (EN) Herramientas de proyección de COVID-19 del Centro para la Modelización Matemática de Enfermedades Infecciosas y el Instituto de Evaluación y Métricas de Medicina y otros modelos de pronóstico (EN)
<ul style="list-style-type: none"> Se deben distribuir los recursos de manera justa y ética mediante el uso de estándares de atención de crisis si la capacidad del sistema de salud se extiende. 	

Brindar apoyo social, económico y emocional a los pacientes

Principios clave	Herramientas de alto rendimiento
<ul style="list-style-type: none"> Los pacientes necesitan apoyo durante el curso de su enfermedad y recuperación. 	<ul style="list-style-type: none"> El estrés y cómo sobrellevarlo en el contexto de la COVID-19, CDC de EE. UU. (EN)

Facilitar el desarrollo de diagnósticos, tratamientos y vacunas

Principios clave	Herramientas de alto rendimiento
<ul style="list-style-type: none"> El desarrollo de diagnósticos, tratamientos y vacunas requiere la coordinación de los esfuerzos de la industria. Prepararse para los tratamientos anticipados y las vacunas requiere la planificación del uso prioritario y la distribución masiva. 	<ul style="list-style-type: none"> Para la última actualización, ver CEPI (Coalición para la Preparación e Innovación frente a Epidemias) y Global Research on COVID-19 (Investigación a nivel mundial de la COVID-19) de la OMS (EN)

4. APLICAR Y LEVANTAR EL DISTANCIAMIENTO FÍSICO Y LAS OTRAS MEDIDAS SOCIALES Y DE SALUD PÚBLICA CUANDO SEA APROPIADO

Aplicación y levantamiento del distanciamiento físico y las otras medidas sociales y de salud pública cuando sea apropiado		
Principios clave	Herramientas de alto rendimiento	
	Ámbitos de mayores recursos	Ámbitos de menores recursos
<p>Tomar decisiones informadas basadas en el impacto potencial, encuestas y evaluaciones objetivas.</p> <ul style="list-style-type: none"> Las medidas de distanciamiento físico comunitario pueden tener grandes consecuencias socioeconómicas y deben implementarse cuidadosamente, en especial en ámbitos de bajos recursos. Las comunidades deben participar, y se debe obtener información del público a través de encuestas para evaluar el cumplimiento y la aceptabilidad de las medidas. Los hallazgos deben usarse para mejorar la efectividad de las medidas y reducir la interrupción. Si no se dispone de muchas pruebas y se sospecha que los casos no se detectan, puede ser prudente implementar el distanciamiento físico comunitario temprano durante el brote. El monitoreo del uso de las mascarillas puede guiar las campañas e intervenciones para mejorar la adherencia al uso de las mascarillas. 		<ul style="list-style-type: none"> Guía: Consideraciones de la OMS para ajustar medidas de sociales y de salud pública en el contexto de COVID-19 (EN) Uso de medidas sociales y de salud pública en el contexto de COVID-19 de RTS Uso de data para encontrar el balance entre las medidas sociales y de salud pública y el impacto económico de RTSL (EN) Uso de la comunicación para la implementación de las medidas sociales y de salud pública de RTSL (EN) La promoción del uso de mascarillas faciales durante la pandemia de COVID-19 (EN)

<p>Implementar y evaluar el cumplimiento de las medidas de distanciamiento físico (p. ej., la cancelación de reuniones) y de higiene (lavado de manos/hábitos al toser/enfermedad).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se pueden implementar medidas de higiene de bajo costo y el distanciamiento físico y ambiental para los grupos vulnerables durante todo el brote, cuando sea posible. • Se deben implementar medidas de distanciamiento físico en la unidad geográfica más pequeña que sea factible en términos de gestión de la dinámica del brote. • Se deben implementar medidas de distanciamiento físico comunitario una vez que exista transmisión comunitaria (confirmada con pruebas o sospechada en ausencia de pruebas en gran escala). Esas medidas incluyen las restricciones de viaje, la cancelación de reuniones masivas, así como el cierre de lugares de trabajo y escuelas. • La implementación simultánea de medidas estrictas a tiempo (también conocido como “intervenciones conjuntas”) ayudará a aplanar la curva del brote y reducir la carga en el sistema de salud y la mortalidad. • Para identificar cuándo deben flexibilizarse o endurecerse las medidas, se deben supervisar los factores desencadenantes objetivos basados en la epidemiología, la preparación para el cuidado de la salud, la capacidad de salud pública, la aceptabilidad pública y el impacto económico. • Los datos de movilidad en forma agregada se pueden usar para evaluar el cumplimiento de las medidas de distanciamiento físico. • Un concepto clave en la fase de supresión es la necesidad de levantar las restricciones de forma gradual y no permitir que todas las actividades se reanuden de golpe. A medida que se levanten gradualmente las restricciones, la realización de muchas pruebas y los sistemas clínicos de alerta tendrán como objetivo identificar rápido los casos y los conglomerados e intervenir ampliamente con el aislamiento de casos y el rastreo de contactos sin colapsar el sistema de salud. Es posible que las medidas de distanciamiento físico comunitario deban endurecerse nuevamente si el sistema de salud se ve colapsado por la afluencia de pacientes. • Durante la reapertura de la sociedad, los sitios de trabajo y las escuelas, entre otros entornos, merecen consideración especial. 	<ul style="list-style-type: none"> • Intervenciones de bajo costo de higiene y distanciamiento social (EN) • RTSL: Tres consideraciones sobre cómo levantar de manera segura las restricciones de distanciamiento físico (EN) • RTSL: Cuándo flexibilizar y reforzar el distanciamiento físico de acuerdo con los niveles de transmisión del virus, preparación para la atención médica y capacidad de salud pública (EN) • Datos de movilidad de Facebook, Google and Apple 	<ul style="list-style-type: none"> • RTSL: Implementación de intervenciones no farmacológicas: basada en evidencia y aplicada en el contexto africano (EN) (FR) • RTSL: Adaptación de medidas de salud pública y sociales para entornos con recursos limitados
<p>Supervisar la violencia, la alteración social y otros impactos negativos del distanciamiento físico</p>	<ul style="list-style-type: none"> • RTSL: EL regreso seguro al lugar de trabajo (EN) • RTSL: Cómo organizar reuniones y talleres presenciales seguros (EN) (ES) • RTSL: Cómo dirigir a los grupos efectivamente online (EN) (PO) • RTSL: Proteger y educar a nuestros hijos durante la pandemia de COVID-19 (EN) • Reabrir las escuelas de los Estados Unidos: Un enfoque de salud pública (EN) (PO) 	<ul style="list-style-type: none"> • Guía de RTSL para las consideraciones éticas y legales de salud pública (EN) • Tablero del impacto de las medidas sociales de salud pública (en desarrollo) • Guía de RTSL para usar transferencias de efectivo para mitigar el impacto de las medidas sociales de salud públicas (EN)
<p>Evaluar e implementar la cuarentena de viajeros y restricciones en los viajes, según se indique.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • RTSL: Resumen de aviso legal sobre la cuarentena para viajeros internacionales (EN) 	

5. CONSERVACIÓN DE LOS SERVICIOS DE SALUD ESENCIALES NO RELACIONADOS CON LA COVID-19

Mantener la vacunación, la salud maternoinfantil, la salud del comportamiento y la atención de afecciones crónicas.	
Principios clave	Herramientas de alto rendimiento
<ul style="list-style-type: none">En grandes brotes, las personas aún necesitan servicios de salud esenciales (vacunación, salud maternoinfantil, salud del comportamiento y atención de afecciones crónicas), y pueden morir por causas no relacionadas con la COVID-19 si no se atienden.	<ul style="list-style-type: none">RTSL: El coronavirus y las enfermedades crónicasRTSL: Rediseño del sistema de salud primario para proteger a los pacientes de enfermedades crónicas de (EN)
<ul style="list-style-type: none">Durante el brote, la telemedicina y otras herramientas virtuales pueden ayudar a mantener los servicios esenciales que no están relacionados con la COVID-19.	<ul style="list-style-type: none">RTSL: Uso de la tecnología para mejorar la salud durante y más allá de la COVID-19 (EN) (FR)

6. CONSERVACIÓN DE LOS SERVICIOS SOCIALES ESENCIALES

Garantizar la seguridad y el acceso a prestaciones básicas, energía, agua, internet, medios de comunicación y servicios financieros.	
Principios clave	Herramientas de alto rendimiento
<ul style="list-style-type: none"> Garantizar las cadenas de suministro de artículos importantes, incluido el suministro de alimentos es esencial. Mantener los servicios esenciales como el agua, la electricidad, internet, los medios de comunicación y los servicios financieros. Es importante capacitar y equipar a las fuerzas de seguridad para apoyar la respuesta a la COVID-19 de manera segura y ética, a fin de evitar actos de violencia y alteración social. 	<ul style="list-style-type: none"> Instituto Internacional de Investigación sobre Políticas Alimentarias (EN)
<ul style="list-style-type: none"> Mantener el acceso a los servicios esenciales no relacionados con la salud 	<ul style="list-style-type: none"> RTSL: Mantener el Transporte Esencial Durante COVID-19 (EN)
<ul style="list-style-type: none"> Se deben tener consideraciones especiales para las poblaciones vulnerables. 	<p>Derechos humanos:</p> <ul style="list-style-type: none"> Oficina del Alto Comisionado de las Naciones (OACN) en relación a las medidas de emergencia y los derechos humanos (EN) Declaración conjunta de la Cooperación Interagencial referente a la protección social (EN) <p>Niños:</p> <ul style="list-style-type: none"> Control de la COVID-19 en escuelas del IASC (FR) Protección infantil durante la COVID-19 (FR) <p>Usuarios de drogas:</p> <ul style="list-style-type: none"> Un uso de medicamentos más seguro durante el brote de COVID-19 (FR, PO) Guía para proveedores de servicios de jeringuillas y reducción de daños durante el brote de COVID-19 (EN) RTSL: Cómo Dar Naloxone Durante la Pandemia de COVID-19 <p>Trabajadores sexuales:</p> <ul style="list-style-type: none"> El trabajo sexual, la COVID-19 y la reducción de daños (EN) <p>Caja de herramientas completa:</p> <ul style="list-style-type: none"> Recursos sobre COVID-19 para personas que usan drogas y otras comunidades vulnerables



Otros recursos

LISTAS DE VERIFICACIÓN DE ACTIVIDADES DE RESPUESTA POR FASE DE BROTE

[Critical preparedness, readiness and response actions for COVID-19 \(Acciones decisivas de preparación, disposición y respuesta para la COVID-19\), OMS](#)

[Recommendations for stepwise response to COVID-19 \(Recomendaciones para una respuesta gradual ante la COVID-19\), CDC de África](#)

RECURSOS PARA LAS CIUDADES

[Sitio web de la Alianza de Ciudades Saludables](#)

REFERENCIA MUNDIAL PARA ORIENTACIÓN TÉCNICA

[Country & Technical Guidance – Coronavirus disease \(COVID-19\) \(Orientación técnica y para países: enfermedad por coronavirus \[COVID-19\]\), OMS](#)

REFERENCIAS EPIDEMIOLÓGICAS

[Tablero global para la Covid-19 de la OMS](#)

[Mapa de casos mundiales del Centro de Ciencia e Ingeniería de Sistemas de la Universidad John Hopkins](#)

[Informes de situación diarios de la OMS](#)

TABLEROS REGIONALES

[Oficina Regional para África \(AFRO\)/CDC de África](#)

[Oficina Regional para el Mediterráneo Oriental \(EMRO\)](#)

[Oficina Regional para Europa \(EURO\)](#)

[Organización Panamericana de la Salud \(OPS\)](#)

[Oficina Regional para Asia Sudoriental \(SEARO\)](#)

[Oficina Regional para el Pacífico Occidental \(WPRO\)](#)

REFERENCIAS CIENTÍFICAS

[Informe semanal de morbilidad y mortalidad \(MMWR\)](#)

[Coronavirus, New England Journal of Medicine \(NEJM\)](#)

[Coronavirus, Journal of the American Medical Association \(JAMA\)](#)

[Coronavirus, The Lancet](#)

[Informe preliminar, MedRxiv](#)



Glosario

COVID-19: nombre de la enfermedad causada por el nuevo coronavirus, SARS-CoV-2; es la abreviatura de “Coronavirus Disease 2019” (enfermedad por coronavirus 2019). (Fuente: [OMS](#)).

TASA DE LETALIDAD (CFR): estimación del riesgo de mortalidad por la enfermedad. La tasa de letalidad (Case Fatality Rate, CFR) se calcula dividiendo el número de muertes causadas por una enfermedad por el número real de casos diagnosticados de esa enfermedad en un período de tiempo determinado. La CFR depende del tiempo y la ubicación, y muchos factores diferentes pueden influir en ella, como la velocidad del diagnóstico de casos, la capacidad del sistema de salud, la edad y otras características demográficas, entre otros. En el caso de la COVID-19, las estimaciones de la CFR han variado; en China, las estimaciones de la CFR por provincia oscilaron entre menos del 1 % y el 5.8 %. La tasa de mortalidad por infección (Infection Fatality Rate, IFR) es una métrica relacionada que se calcula dividiendo el número de muertes causadas por una enfermedad por el número estimado de infecciones, ya sea que se diagnostiquen o no. Fuentes: [CDC/Lipsitch et. al./OMS](#) Nota: La CFR debe interpretarse con cautela, ya que el denominador de casos de COVID-19 en muchos lugares es una estimación por debajo del nivel real.

CONTACTO CERCANO: persona que ha estado a menos de 1.5 metros de una persona infectada con el virus por un período prolongado o que ha tenido contacto directo con las secreciones de la persona infectada. (Fuente: [CDC](#)).

RASTREO DE CONTACTOS: proceso de identificación, evaluación y manejo de personas que han estado expuestas a una enfermedad contagiosa para prevenir la transmisión subsecuente. (Fuente: [OMS](#)).

CONTENCIÓN: prevención de la propagación de la enfermedad en las primeras etapas de la transmisión, a través de la implementación de medidas como la detección temprana y el aislamiento de casos, y el rastreo de contactos y la cuarentena. (Fuente: [OMS](#)).

CORDÓN SANITARIO: medida que impide que alguien salga de un área geográfica definida, como una comunidad, una región o un país infectados por una enfermedad, para detener la propagación de la enfermedad. (Wikipedia).

CORONAVIRUS: familia de virus que causan enfermedades que abarcan desde el resfriado común hasta enfermedades más graves, como el síndrome respiratorio de Oriente Medio (MERS-CoV) y el síndrome respiratorio agudo severo (SARS-CoV). El nuevo coronavirus descubierto recientemente se ha denominado SARS-CoV-2 y causa la COVID-19. (Fuente: [OMS](#)).

PRUEBAS DESDE EL AUTOMÓVIL: las personas permanecen en sus vehículos, el personal médico con equipo de protección se acerca a realizar la prueba de hisopado, y los hisopos se envían a un laboratorio para su análisis.

PROPAGACIÓN MEDIANTE LA TRANSMISIÓN DE GOTÍCULAS:

modo de transmisión de una enfermedad contagiosa que involucra gotículas respiratorias relativamente grandes, de corto alcance (menos de 1.5 metros), que se produce al estornudar, toser o hablar. (Fuente: [CDC](#)).

CIRUGÍA PROGRAMADA: procedimiento que se consideran no urgente y no esencial. Durante los períodos de transmisión comunitaria, los CDC recomiendan posponer cirugías y procedimientos programados y visitas ambulatorias no urgentes. (Fuente: CDC).

EPIDEMIA: aumento, a menudo repentino, en el número de casos de una enfermedad por encima de lo que normalmente se espera en la población de un área. (Fuente: [CDC](#)).

ACTIVIDAD ESENCIAL (LA LISTA VARÍA SEGÚN EL PAÍS):

- tarea esencial para la salud y la seguridad, como obtener medicamentos o consultar a un médico;
- obtener los servicios o suministros necesarios para la persona o sus familiares o miembros la unidad doméstica, como obtener alimentos y suministros, comida para mascotas y obtener los suministros necesarios para quedarse en casa;
- participar en actividades al aire libre, como caminar, pasear o correr, siempre que se mantenga al menos 1.5 metros de distancia social o física;
- realizar trabajos que proporcionen servicios esenciales en una actividad comercial o gubernamental esencial;
- cuidar a un miembro de la familia que vive en otra vivienda;
- cuidar de personas mayores, menores, dependientes, con discapacidades u otras personas vulnerables.

NEGOCIO ESENCIAL: Operaciones de atención médica y farmacias, gobierno, infraestructura, operación de transporte público y servicios públicos; supermercados, bancos, recolección de basura, negocios que realizan envíos o entregas (la lista varía según los países).

APLANAR LA CURVA: disminuir la propagación de un virus para reducir el número máximo de casos y las demandas relacionadas en hospitales e infraestructura (Fuente: [CDC](#)). El objetivo es retrasar la epidemia, reducir el pico y “ganar tiempo” para desarrollar recursos en el ámbito de la salud.

FÓMITE: objeto inanimado que puede ser el vehículo para la transmisión de un agente infeccioso (p. ej., ropa de cama, toallas o instrumentos quirúrgicos). Existe evidencia de que el coronavirus se propaga a través de fómites, aunque esta es una ruta de transmisión menos común. (Fuente: [CDC](#)).

AISLAMIENTO: separación de las personas enfermas con una enfermedad contagiosa de las que no están enfermas. (Fuente: [CDC](#)).

MITIGACIÓN: minimización del impacto epidémico, mediante el retraso del pico del brote y la reducción del número máximo de casos, a fin de reducir la tensión en el sistema de salud. Se logra, principalmente, a través de medidas sociales y de salud pública y tratamientos y vacunas específicos, si están disponibles.

RESPIRADOR N95 (BARBIJO): equipo de protección individual que se utiliza para proteger al usuario de partículas presentes en el aire y de líquidos que contaminan la cara. (Fuente: <https://www.thoracic.org/patients/patient-resources/resources/disposable-respirators.pdf>).

INTERVENCIONES NO FARMACOLÓGICAS (NON-PHARMACEUTICAL INTERVENTIONS, NPI)

(término actualizado: medidas sociales y de salud pública): acciones, además de vacunarse y tomar medicamentos, que las personas y las comunidades pueden adoptar para ayudar a frenar la propagación de enfermedades pandémicas. Las NPI también se conocen como estrategias de mitigación comunitaria. Las NPI se encuentran entre las mejores formas de controlar la gripe pandémica cuando todavía no hay vacunas ([CDC](#)).

PANDEMIA: epidemia que se ha extendido a varios países/continentes, y que generalmente afecta a un gran número de personas. (Fuente: [CDC](#)).

MEDIDAS SOCIALES Y DE SALUD PÚBLICA: acciones, además de vacunarse y tomar medicamentos, que las personas y las comunidades pueden adoptar para ayudar a frenar la propagación de enfermedades pandémicas. Las NPI también se conocen como estrategias de mitigación comunitaria o intervenciones no farmacológicas. Las NPI se encuentran entre las mejores formas de controlar la gripe pandémica cuando todavía no hay vacunas ([CDC](#)).

CUARENTENA: separación de personas sanas que han estado expuestas a la infección de otras personas sanas durante el período de incubación de una enfermedad. (Fuente: [CDC](#)).

ASESORAMIENTO/ADVERTENCIA SOBRE LA RESTRICCIÓN DE MOVIMIENTO Y VIAJE: estrategias que abarcan desde la protección la salud de los residentes que viajan a nivel internacional hasta la detección y la respuesta a enfermedades transmisibles relacionadas con los viajes y los patógenos importados.

SARS-COV-2: nombre del nuevo coronavirus que causa la enfermedad COVID-19. SARS significa Síndrome Respiratorio Agudo Severo. Antes de este nombre, se llamaba 2019-nCoV.

DISTANCIAMIENTO SOCIAL (DISTANCIAMIENTO FÍSICO):

medidas tomadas para reducir el contacto de persona a persona en una comunidad determinada, con el objetivo de detener o ralentizar la propagación de una enfermedad contagiosa. Las medidas pueden incluir trabajar desde casa, cerrar oficinas y escuelas, cancelar eventos y evitar el transporte público. (Fuente: [CIDRAP](#)).

QUEDARSE EN CASA O RESGUARDARSE EN EL LUGAR: todos los residentes deben permanecer en su lugar de residencia, excepto para llevar a cabo actividades esenciales (comprar alimentos y cuidar la salud y la seguridad de cualquier miembro de la unidad doméstica, incluidas las mascotas), negocios esenciales (atención médica, entrega de alimentos o correspondencia, recolección de basura, mantenimiento de sistemas eléctricos, etc.), y funciones gubernamentales esenciales.

SUPRESIÓN: reducción y conservación de bajos niveles de transmisión de la enfermedad a través de la flexibilización y el endurecimiento intermitentes de las medidas sociales de salud pública, la detección y el aislamiento de casos, y el rastreo de contactos y la cuarentena.

DISEMINACIÓN VIRAL: período de tiempo posterior a la replicación del virus en el huésped y su emisión.

